

CITIZEN®

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Eco-Drive®

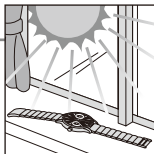
Оглавление

- **Примечания перед использованием2**
 - Примечания по зарядке часов.....2
- **Ваши часы4**
- **Названия компонентов6**
 - О заводной головке7
- **Настройка времени и календаря8**
 - 1) Установка времени и дня недели8
 - 2) Назначение даты.....10
- **Поиск неисправностей13**
- **Меры предосторожности.....14**
- **Технические характеристики24**

Примечания перед использованием

Примечания по зарядке часов

Ниже приведено приблизительное время, необходимое для зарядки при постоянном воздействии света на циферблат часов. Эта таблица носит общий характер и не отражает точное время зарядки.



Среда	Освещенность (lx)	Время зарядки (приблизительно)		
		Проработать один день	Начать нормально работать после разрядки элемента	Полностью зарядиться после разрядки элемента питания
На улице (солнечно)	100,000	2 минуты	50 минут	13 часов
На улице (облачно)	10,000	10 минут	5 часов	35 часов
20 см (7-7/8 дюймов) от люминесцентной лампы (30 Вт)	3,000	35 минут	17 часов	120 часов
Внутреннее освещение	500	3.5 часа	120 часов	800 часов

Для оптимальной производительности

- Не реже одного раза в месяц оставляйте часы циферблатом под прямыми солнечными лучами на несколько часов.
- После снятия часов поместите их в место, где циферблат будет подвергаться воздействию яркого света, например, у окна.
- Перед тем как хранить часы в темном месте в течение длительного времени, обязательно полностью зарядите их.

Если часы регулярно носить под длинными рукавами, они могут недостаточно заряжаться. Старайтесь, чтобы часы находились на достаточном для зарядки свету. Не заряжайте часы при высокой температуре (около 60°C/140°F или выше).

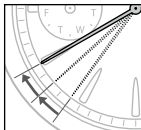
Ваши часы

Часы Eco-Drive (на солнечной энергии)

Часы работают, преобразуя солнечный свет и другие источники света в электрическую энергию. После полной зарядки аккумулятора часы будут работать приблизительно 6 месяцев.

Предупреждение о недостаточном заряде

Если заряд батареи становится очень низким, секундная стрелка начинает двигаться с интервалом в 2 секунды, что указывает на необходимость подзарядки.



Когда секундная стрелка начинает двигаться с интервалом в 2 секунды, подержите часы на свету до полной зарядки.

! Если в течение примерно 4 дней после появления предупреждения о недостаточном заряде часы не будут подвергаться воздействию света, они остановятся.

Функция быстрого запуска

Когда остановившиеся часы подвергаются воздействию света, они немедленно возобновляют работу.

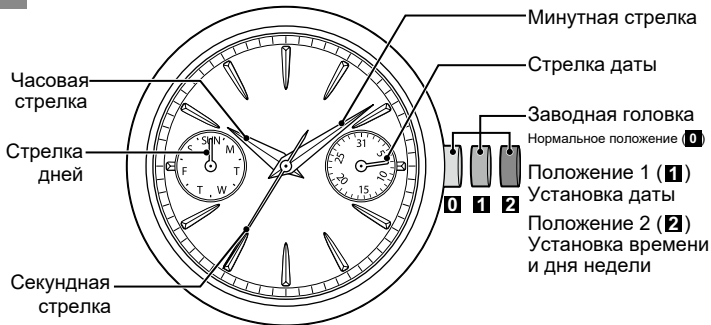
! После быстрого запуска оставьте часы на свету до полной зарядки. Установите правильное время перед использованием часов.

Функция предотвращения перезарядки

После полной зарядки часов автоматически активируется функция защиты от перезарядки, предотвращающая дальнейшую зарядку.

Независимо от уровня заряда часов, это не повлияет на работу аккумулятора, точность хода, функции или другие характеристики.

Названия компонентов



❗ Изображения, представленные в данном руководстве, могут отличаться от изображений часов, которые вы приобрели.

О заводной головке

В некоторых моделях используется завинчивающаяся заводная головка. Предотвратить случайное открытие заводной головки, когда часы не используются, можно, заблокировав её. Для открытия часов необходимо разблокировать головку.

Перед началом работы

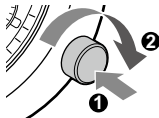
Разблокируйте заводную головку.
Поверните заводную головку влево (против часовой стрелки).



Когда винтовой фиксатор отпускается, заводная головка возвращается в нормальное положение.

После операции

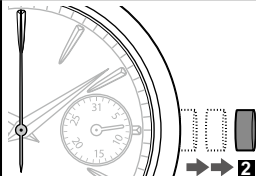
Зафиксируйте заводную головку.
Нажмите на заводную головку и поверните ее вправо (по часовой стрелке), чтобы затянуть винтовой фиксатор.



Настройка времени и календаря

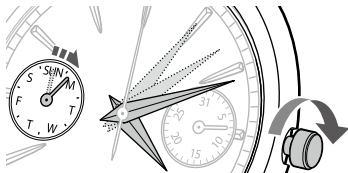
1) Установка времени и дня недели

Вытащите заводную головку



Когда секундная стрелка находится в положении «0 секунд», вытяните заводную головку на два «шага» в положение «2».

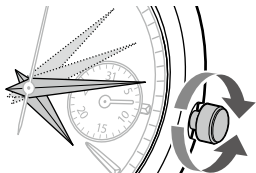
Назначьте день



Поверните заводную головку вправо (по часовой стрелке), чтобы установить день недели. (Стрелка дня недели перемещается, когда часовая стрелка показывает время от 0 до 5 утра.)

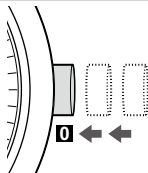
Дневная стрелка движется вместе с часовой и минутной стрелками, поэтому сначала установите день недели, а затем время.

Установите время



Поверните заводную головку, чтобы установить время, обращая внимание на обозначения утра и вечера.

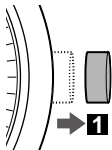
Верните заводную головку



Верните заводную головку в нормальное положение (**0**) в соответствии с надежным источником времени.

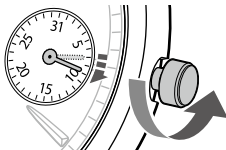
2) Назначение даты

Вытащите
заводную головку



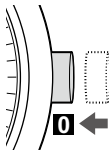
Вытяните заводную головку на один «шаг» в положение 1.

Назначьте дату



Для установки даты поверните заводную головку влево (против часовой стрелки). (Дата не меняется при повороте заводной головки вправо (по часовой стрелке).)

Верните заводную головку



Верните заводную головку в нормальное положение (0).



Примечание

О завинчивающейся заводной головке

Перед поворотом заводной головки для установки времени и календаря отпустите винтовой фиксатор. После установки времени и календаря обязательно нажмите и поверните заводную головку, чтобы затянуть винтовой фиксатор (стр. 7). Если ваши часы не имеют завинчивающейся заводной головки, операции можно выполнять без блокировки или разблокировки заводной головки.

Установка дня недели

Стрелка дня недели перемещается, когда часовая стрелка показывает время с 0:00 до 5:00. Обращайте внимание на 0:00 и 13:00 при установке времени.

Установка даты

Не меняйте дату, когда часовая стрелка показывает время с 21:00 до 01:00. Если вы измените дату в это время, дата может не измениться на следующий день.



Советы

Установка времени

- При установке времени определяйте утро (am) и вечер (pm) по интервалу времени, в течение которого движется дневная стрелка.
- Переведите минутную стрелку на 4 или 5 минут позже правильного времени, а затем верните ее на правильное время, чтобы установить время точнее.

Установка даты

Дата имеет 31-дневный цикл. Переустанавливайте правильную дату в начале марта, мая, июля, октября и декабря.

Поиск неисправностей

Проблема	Причина и средство устранения
● Секундная стрелка движется с интервалом в 2 секунды. ● Часы остановились.	Заряда недостаточно. ➔ Зарядите часы до тех пор, пока секундная стрелка не начнет двигаться с интервалом
● День и дата меняются примерно в полдень.	Утро и вечер поменяны местами. ➔ Установите правильное время (утро или вечер), обращая внимание на период, когда движется стрелка дня (стр. 8, 11).
● Секундная стрелка не движется с интервалом в 1 секунду, даже когда часы заряжены. ● Часы не работают даже при зарядке. ● Часы останавливаются вскоре после зарядки.	➔ Обратитесь к своему дилеру или в сервисный центр Citizen.

Меры предосторожности

ВНИМАНИЕ Водонепроницаемость

- Существует несколько типов водонепроницаемых часов, как показано в следующей таблице. Единица измерения «бар» приблизительно равна 1 атмосфере.
- Для правильного использования в пределах проектных ограничений часов, подтвердите уровень водонепроницаемости ваших часов, указанный на циферблате и корпусе, и сверьтесь с таблицей.

Индикация		Технические характеристики
Циферблат	Корпус (задняя крышка)	
Водостойкость или отсутствие маркировки.	Водостойкость	Водонепроницаемость до 3 атмосфер
WR 50 или водостойкость 50	Водостойкость 5 бар или водостойкость	Водонепроницаемость до 5 атмосфер
WR 100/200 или водостойкость 100/200	Водостойкость 10бар/20 бар или водостойкость	Водонепроницаемость до 10/20 атмосфер

Примеры использования



Незначительное воздействие
воды (умывание лица,
дождь и т. д.)



Умеренное воздействие
воды (мытьё, работа
на кухне,
плавание и т. д.)



Морские виды
спорта (подводное
плавание с аквалангом)



Дайвинг (с
баллоном с воздухом)



Работа заводной
головки или кнопки
при наличии
видимой влаги

ОК

НЕТ

НЕТ

НЕТ

НЕТ

ОК

ОК

НЕТ

НЕТ

НЕТ

ОК

ОК

ОК

НЕТ

НЕТ

* Водостойкий (WATER RESIST(ANT)) может также обозначаться как W.R. xx bar.

ВНИМАНИЕ! Водонепроницаемость.

- Водонепроницаемость для повседневного использования (до 3 атмосфер): Этот тип часов водонепроницаем при незначительном воздействии воды. Например, вы можете носить часы во время умывания лица; однако они не предназначены для использования под водой.
- Улучшенная водонепроницаемость для повседневного использования (до 5 атмосфер): Этот тип часов водонепроницаем при умеренном воздействии воды. Вы можете носить часы во время плавания; однако они не предназначены для использования во время подводного плавания с аквалангом.
- Улучшенная водонепроницаемость для повседневного использования (до 10/20 атмосфер): Этот тип часов может использоваться для подводного плавания с аквалангом; однако он не предназначен для дайвинга с аквалангом или погружений с использованием гелия.

ОСТОРОЖНОСТЬ

- Обязательно используйте часы с нажатой заводной головкой (в обычном положении). Если ваши часы имеют завинчивающуюся заводную головку, убедитесь, что она полностью затянута.
- НЕ используйте заводную головку или кнопку мокрыми пальцами или когда часы мокрые. Вода может попасть внутрь часов и снизить водонепроницаемость.
- Если часы использовались в морской воде, после этого промойте их пресной водой и протрите сухой тканью.
- Если в часы попала влага, или если внутренняя поверхность стекла запотела и не очистилась в течение дня, немедленно отнесите часы к дилеру или в сервисный центр Citizen для ремонта. Оставление часов в таком состоянии приведет к образованию коррозии внутри.
- Если в часы попала морская вода, поместите часы в коробку или полиэтиленовый пакет и немедленно отнесите их в ремонт. В противном случае давление внутри часов повысится, и детали (стекло, заводная головка, кнопки и т. д.) могут отвалиться.

ВНИМАНИЕ! Храните часы в чистоте.

- Если пыль и грязь остаются между корпусом и заводной головкой, это может затруднить извлечение заводной головки. Время от времени поворачивайте заводную головку в ее обычном положении, чтобы удалить пыль и грязь, а затем счищайте их щеткой.
- Пыль и грязь, как правило, скапливаются в зазорах на задней части корпуса или ремешка. Накопившаяся пыль и грязь могут вызвать коррозию и испачкать одежду. Периодически чистите часы.

Чистка часов

- Используйте мягкую ткань, чтобы удалить грязь, пот и воду с корпуса и стекла.
- Используйте мягкую сухую ткань, чтобы удалить пот и грязь с кожаного ремешка.
- Чтобы почистить металлический, пластиковый или резиновый ремешок, смойте грязь мягким мылом и водой. Используйте мягкую щетку, чтобы удалить пыль и грязь, застрявшие в зазорах металлического ремешка. Если ваши часы не водонепроницаемы, отнесите их к дилеру.

Примечание: Избегайте использования растворителей (растворителей для разбавления, бензина и т. д.), так как они могут повредить покрытие.

ВНИМАНИЕ! Условия эксплуатации

- Используйте часы в пределах диапазона рабочих температур, указанного в инструкции по эксплуатации. Использование часов при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к ухудшению их работы или даже к остановке часов.
- НЕ используйте часы в местах, подверженных воздействию высоких температур, например, в сауне. Это может привести к ожогам кожи.
- НЕ оставляйте часы в местах, подверженных воздействию высоких температур, например, в бардачке или на приборной панели автомобиля. Это может привести к ухудшению состояния часов, например, к деформации пластиковых деталей.
- НЕ размещайте часы рядом с магнитом. Точность хода часов снизится, если вы разместите их рядом с магнитными устройствами, такими как магнитный кулон, магнитная защелка дверцы холодильника, застежка сумки или наушник мобильного телефона. В этом случае отодвиньте часы от магнита и установите время заново.
- НЕ размещайте часы рядом с бытовыми приборами, генерирующими статическое электричество. Точность хода часов может снизиться, если они подвергаются воздействию сильного статического электричества, например, от экрана телевизора.

Меры предосторожности

- Не подвергайте часы сильным ударам, например, не роняйте их на твердый пол.
- Избегайте использования часов в среде, где они могут подвергаться воздействию химических веществ или коррозионных газов. Если растворители, такие как растворитель и бензин, или вещества, содержащие такие растворители, попадут на часы, это может привести к изменению цвета, плавлению, растрескиванию и т. д. Если часы попадут в контакт с ртутью, используемой в термометрах, корпус, ремешок или другие части могут изменить цвет.

Периодические проверки

Для обеспечения безопасности и длительного срока службы ваши часы нуждаются в осмотре раз в два-три года. Для сохранения водонепроницаемости часов необходимо регулярно заменять уплотнитель. Другие детали также необходимо осматривать и при необходимости заменять. При замене запрашивайте оригинальные запчасти Citizen.

ВНИМАНИЕ! Неправильное обращение с перезаряжаемой батареей.

- Не извлекайте аккумуляторную батарею из часов самостоятельно. Если вам необходимо извлечь батарею, храните ее в недоступном для детей месте, чтобы избежать случайного проглатывания.
- В случае проглатывания аккумуляторной батареи немедленно обратитесь к врачу.
- Не выбрасывайте вместе с обычным мусором. Пожалуйста, соблюдайте местные правила утилизации отходов, чтобы предотвратить риск возгорания или загрязнения окружающей среды.

ВНИМАНИЕ! Не используйте ничего, кроме указанного перезаряжаемого элемента питания

- Часы не будут работать, если вставлены батарейки неправильного типа.
- Никогда не используйте обычные серебряные батарейки. Батарейка может перезарядиться во время зарядки и взорваться, что приведет к повреждению часов или травмам владельца.

ВНИМАНИЕ! Меры предосторожности при зарядке.

- Не заряжайте часы при высокой температуре (около 60°C/140°F или выше). Перегрев во время зарядки может привести к изменению цвета корпуса часов, его деформации или повреждению механизма.
Пример) • Зарядка вблизи ламп накаливания, галогенных ламп или других источников света, которые легко нагреваются.
 - Зарядка на поверхностях, которые легко нагреваются, например, на приборной панели автомобиля.
- При зарядке от ламп накаливания, галогенных ламп или других источников света, которые легко нагреваются, размещайте часы на расстоянии не менее 50 см (20 дюймов) от источника, чтобы избежать перегрева.

Технические характеристики

Номер модели: 8635

Тип: Аналоговые часы на солнечной энергии

Точность хода: Среднемесячное отклонение: ± 15 секунд

(При использовании при нормальной температуре ($+5^{\circ}\text{C}$ до $+35^{\circ}\text{C}$ /
 $+41^{\circ}\text{F}$ до $+95^{\circ}\text{F}$))

Диапазон рабочих температур: -10°C до $+60^{\circ}\text{C}$ / $+14^{\circ}\text{F}$ до $+140^{\circ}\text{F}$

Функции отображения: Время: часы, минуты и секунды

Календарь: дата, день

Дополнительные функции: Функция календаря

Функция предупреждения о недостаточном заряде
(интервал движения секундной стрелки 2 секунды)

Функция быстрого запуска

Функция предотвращения перезаряда

Время работы: Время до остановки от полностью заряженного состояния без
дополнительной подзарядки:

Примерно 6 месяцев

Время до остановки с момента срабатывания функции
предупреждения о недостаточном заряде: примерно 4 дня

Батарея: перезаряжаемый элемент питания, 1 шт.

CE

Model No.AO9*・FD1*

Cal.8635

CTZ-B8142⑤